



Wellstone Weekly Family Newsletter

Noticias familiares semanales de Wellstone

Sunday, April 28, 2024
domingo, 28 de abril, 2024

Rotate your screen to read more easily

Gira tu pantalla para leer más fácilmente



You are invited to a meeting about Wellstone's 2024-2025 school year budget.
Monday, May 6th, from 8-10 AM in our school library.

➔ Please click [HERE](#) to respond to this invite.



Usted está invitado a una reunión sobre el presupuesto de Wellstone para el año escolar 2024-2025.

Será el lunes, 6 de mayo, de las 8-10 AM en la biblioteca de Wellstone.

➔ Favor de hacer clic [AQUÍ](#) para responder a la invitación.

Update on Principal Van Iperen's leave: Principal Van Iperen will return at the end of May. Assistant Principal Sanders is here to support our needs. There is a guest principal on site each day to support our students and staff. Please call the main office for support during her absence: (651) 290-8354.

Actualización sobre la ausencia extendida de la directora Van Iperen: La directora Van Iperen regresará a finales de mayo. La subdirectora Sanders está aquí para apoyar lo que necesitamos. También hay una directora invitada todos los días para apoyar a nuestros estudiantes y al personal. Llame a la oficina principal para obtener ayuda durante su ausencia: (651) 290-8354.



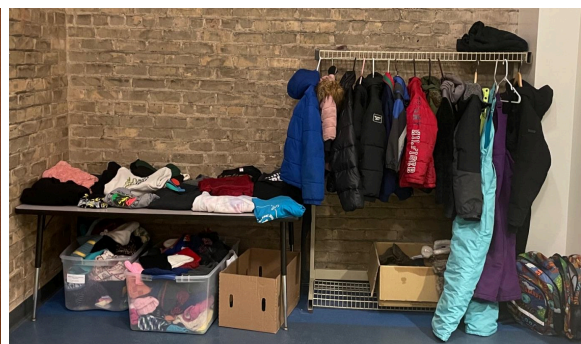
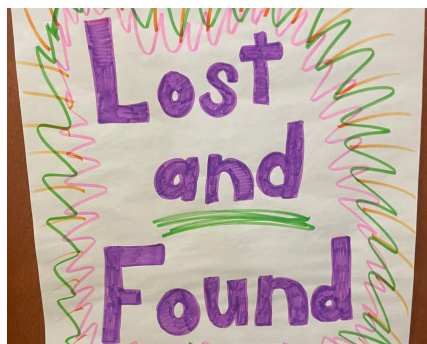
Upcoming Days to Note - Futuros días importantes



- **Monday, May 6:** Budget meeting in the school library, 8-10 AM
- **Sunday, May 12:** Mother's Day
- **Monday, May 13:** PTO Meeting from 5:30 to 7 PM
Google Meet joining info:
[Video call link: https://meet.google.com/eez-ogav-hji](https://meet.google.com/eez-ogav-hji)
Or dial: (US) +1 402-866-0289 PIN: 830 745 157#
- **Wednesday, May 15:** APTT Classroom meetings for Sra. Larson, Mr. Ralph, Ms. Nue, Ms. Wright, Sra. Solis, and Sra. Carver's classes
- **Thursday, May 23:** Asian American/Pacific Islander Heritage Assemblies, 8 and 9 AM- information to come!
- **Monday, May 27:** NO SCHOOL- Memorial Day
- **Monday, June 10:** Last Day of School!

- **lunes, 6 de mayo:** Reunión sobre el presupuesto de Wellstone en la biblioteca escolar, 8-10 AM
- **domingo, 12 de mayo:** Día de la madre
- **lunes 13 de mayo:** Reunión de PTO de 5:30 - 7 PM
Información para reunir en Google Meet:
Enlace de videollamada:
<https://meet.google.com/eez-ogav-hji>
O llame: (US) +1 402-866-0289 PIN: 830 745 157#
- **miércoles, 15 de mayo:** Reuniones APTT de las clases de la Sra. Larson, Mr. Ralph, Ms. Nue, Ms. Wright, Sra. Solis, y Sra. Carver
- **jueves, 23 de mayo:** Asamblea de herencia asiático-americano y de las islas pacíficas, 8 y 9 AM- más información será mandado
- **lunes, 27 de mayo:** NO HABRÁ CLASES- Día memorial
- **lunes, 10 de junio:** ¡Último día de clases!

✓ From the Front Office - De La Oficina ✓



Please visit the Wellstone Lost & Found! There are many items that have been left behind. Come see if you find something that belongs to your student!

¡Favor de visitar el área de cosas perdidas y encontradas de Wellstone! Hay muchas cosas que han sido dejadas por los estudiantes. ¡Ven a ver si encuentras algo que pertenece a su estudiante!

☎ If you need an interpreter or a translator to talk about your child's learning (in a language other than English or Spanish) please call the office at **651-290-8354**. Please also let us know if you require transportation to a school meeting.

☎ Si necesita un intérprete o un traductor para poder hablar sobre la educación de su estudiante (que no sea inglés o español) por favor llame a la oficina al **651-290-8354**. Infórmenos también si necesita transporte a una reunión escolar.



Cell Phone and Personal Electronics Policy:
Students may not use cell phones or any other personal electronics during the school day.

This includes while walking from and to school buses.
Students who are using personal electronics will be warned once and teachers will confiscate the device until the end of the school day.



Póliza de teléfonos celulares y dispositivos electrónicos personales:
No se permite a los estudiantes el uso de teléfonos celulares ni dispositivos electrónicos personales durante el día escolar.

Eso incluye el camino de y hacia los autobuses. Los estudiantes quienes usan dispositivos electrónicos personales recibirán una advertencia y los maestros confiscarán el dispositivo hasta el final del día.

How Do I Contact the School Regarding My Student's Absence?

- **Communicate EVERY DAY** that your student is going to be absent from school. Inform the school about barriers to attendance and we will do our best work with you and your student.
- **If your student has 5 or more unexcused absences, we are required by law to contact the county that you live in.** You may receive information from the school or County if unexcused absences continue.



Call the Attendance Line at 651-744-2363.

When leaving a voice message, provide:

- Your Name
- Your Phone Number
- Student's Name
- Student's Teacher/Grade
- Reason for Absence
- Today's Date

¿Cómo contacto a la escuela sobre las ausencias de mi estudiante?

- **Comunique CADA DÍA** que su estudiante estará ausente de la escuela. Informe a la escuela si tiene barreras para asistir y haremos lo posible para trabajar con usted y con su estudiante.
- **Si su estudiante tiene 5 o más ausencias injustificadas, estamos obligados por la ley a contactar al condado donde usted vive.** Puede que usted reciba información de la escuela o del condado si es que las ausencias injustificadas continúan.



Llame a la Línea de asistencia al 651-744-2363.

Cuando deje un mensaje, proporcione:

- Su nombre
- Su número de teléfono
- Nombre de su estudiante
- Maestro de su estudiante/grado
- Razón de la ausencia
- Fecha del día que llamó

Please monitor your student for symptoms of illness. **Students cannot attend school if they have symptoms of illness (such as a fever, vomit, or diarrhea) within 24 hours.** Please email lanora.moore@spps.org or call the school's attendance line if you are not sure whether to send your student to school.

Estimados padres, **si notan que su estudiante tiene síntomas de enfermedad (como fiebre, diarrea o vómito) dentro de las 24 horas- los estudiantes no pueden asistir a la escuela.** Envíe un correo electrónico lanora.moore@spps.org a o llame a la escuela a la línea

	de asistencia si no está seguro de enviar a su estudiante a la escuela.
 Food & Nutrition Services - Servicios de alimentos y nutrición 	
<u>April Breakfast and Lunch Menus:</u> Click to see what Wellstone students are eating for school breakfast and lunch each day.	<u>Los menús de desayuno y almuerzo de abril</u> en inglés: Haz clic para ver qué van a ofrecer para el desayuno y almuerzo cada día.
 Teaching & Learning - Enseñanza y aprendizaje 	
 April is Poetry Month!  Check out these links to celebrate! • Poetry Month Choice Board • Kids Learn the Ingredients of a Poem with Kwame Alexander	 ¡Abril es el mes de la poesía!  ¡Mira estos enlaces para celebrar! • Tabla de actividades para el mes de poesía • Los niños aprenden los ingredientes de un poema con Kwame Alexander
April is Arab American Heritage Month. Click the link to view a page created by our librarian to celebrate the month. Books available in Epic are noted with the Epic icon and have a direct link to the books by clicking on the picture of the book.	Abril es el Mes de la Herencia Árabe Americana. Haz clic en el enlace para ver una página creada por nuestra bibliotecaria para celebrar el mes. Los libros disponibles en Epic están marcados con el ícono de Epic y tienen un enlace directo a los libros por hacer clic en la imagen del libro.
 Summer School Registration  Visit www.spps.org/summer to learn about the summer programs being offered this year or request a form in the main office. Priority registration deadline was April 15. You may still register, but some programs may be filled and your student may be placed on a wait list. SPPS families should select ONE of the following ways to register: • Register online through Campus Parent Portal (<i>online is the preferred method of registration</i>) • Paper form: Mail a completed paper form to: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114. <i>You can obtain a paper copy in the main office of your child's school.</i> • Email a completed paper form to: spc@spps.org	 Registración para la escuela de verano  Visite www.spps.org/summer para conocer los programas de verano que se ofrecen este año o pida una solicitud en la oficina principal. La fecha límite de prioridad para la registración fue el 15 de abril. Todavía se puede registrar, pero algunos programas pueden haber llenado ya y su estudiante podría estar en una lista de espera. Las familias de SPPS deben seleccionar UNA de las siguientes formas de registrarse: • Regístrese en línea a través del Campus Parent Portal (<i>en línea es el método de registro preferido</i>) • Formulario de papel: Envíe un formulario en papel completo a: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114. <i>Puede conseguir una copia en papel en la oficina de su escuela.</i> • Email: Envíe un formulario en papel completo por correo electrónico a: spc@spps.org
 Community Resources - Recursos Comunitarios 	
 SAINT PAUL PUBLIC LIBRARY Rice Street St. Paul Public Library Homework Center. 1011 Rice Street, open Sundays 1-4 PM and Mondays/Tuesdays 4-7 PM. Homework Centers are comfortable spaces at the library where students of all ages can drop in and work on their homework independently or with the help of volunteer tutors. The Homework Centers are equipped with comfortable furniture, computers, printers, reference books, and	 SAINT PAUL PUBLIC LIBRARY Biblioteca pública de Rice Street St. Paul centro de tareas. 1011 Rice Street, abierto los domingos 1-4 PM y los lunes/martes 4-7 PM. Los centros de tareas son espacios cómodos en la biblioteca donde los estudiantes de todas las edades pueden venir y trabajar en sus tareas de forma independiente o con la ayuda de tutores voluntarios. Los centros de tareas están equipados con muebles cómodos, computadoras, impresoras, libros de

school supplies for student use. Quick registration required upon first visit.		referencia y útiles escolares para uso de los estudiantes. Se requiere registro rápido en la primera visita.	
View additional informational flyers for Wellstone families here.		Accede información adicional para familias de Wellstone aquí.	
Previous Family Newsletters - Noticias familiares previas			
April. 4/21/24 4/14/24 4/7/24	March 3/31/24 3/24/24 3/17/24 3/10/24 3/3/24	Feb./Jan. 2/25/24 2/18/24 2/11/24 2/4/24 1/28/24 1/14/24 1/7/24	Dec./Nov./Oct. 12/17/23 12/10/23 12/3/23 11/19/23 11/12/23 10/22/23 10/15/23 10/1/23
 Access our Family Engagement Plan HERE 		 Accede nuestro plan de involucramiento de familias (en inglés) AQUÍ 	